

BGU 4.1052.1-34

P.Berol. 13057 verso top (lost)

Other editions: Hunt-Edgar, *Sel.Pap.* 1.3; Migliardi Zingale, *Vita privata* 16; Katzoff in *Legal Documents*, p. 43

Other translations: Hunt-Edgar, *Sel.Pap.* 1, p. 11 (repeated in Johnson, *Roman Egypt*, p. 293, Katzoff in *Legal Documents*, p. 43, and Manning in *Law and Legal Practice*, p. 152); Sherck, *Augustus to Hadrian*, p. 243; Migliardi Zingale, *Vita privata*, p. 33

Other texts on the same papyrus: “col(umn)” (BL 1.92) above the text; BGU 4.1152.35-49; BGU 4.1125 on the verso

Marriage contract (*synchoresis*)

April 15, 13 BC

(a) *Addressee*

|² To Protarchos,

(b1) *Party 1*

|³ from Thermion, the daughter of Apion, with as guardian |⁴ Apollonios, the son of Chaireas,

(b2) *Party 2*

and from Apollonios, |⁵ the son of Ptolemaios.

(c) *Joint agreement about the fact of marriage*

Thermion |⁶ and Apollonios, the son of Ptolemaios, agree that they have come together |⁷ with one another for a joint life,

(d) *Agreement about the receipt of the dowry by the husband*

and the same |⁸ Apollonios, the son of Ptolemaios, agrees that he has received |⁹ from Thermion in cash and not through a bank |¹⁰ as a dowry: a pair of golden earrings |¹¹ (*weighing*) three quarters (5.25 grams) and ... silver drachmas.

(e1) *Agreement about marital duties 1: on the husband's part*

|¹² (*and*) Apollonios, the son of Ptolemaios, agrees from now on |¹³ to provide Thermion with all necessities |¹⁴ and the clothing as is appropriate for a wedded wife |¹⁵ in accordance with the means of his belongings and not |¹⁶ to harm her nor to throw her out nor |¹⁷ to abuse her nor to bring in another wife besides her |¹⁸ or else to pay back the dowry immediately |¹⁹ along with half as much again, while the right of execution (*of the claim*) belongs (*to Thermion*) |²⁰ from Apollonios, the son of Ptolemaios, himself |²¹ and from all his belongings |²² just as if by virtue a legal decision,

(e2) *Agreement about marital duties 2: on the wife's part*

and Thermion agrees |²³ to maintain the proper things for her husband |²⁴ and their joint life and not |²⁵ to be absent overnight nor for an entire day |²⁶ from the house without the permission of Apollonios, |²⁷ the son of Ptolemaios, nor to destroy |²⁸ or damage the joint property |²⁹ nor to

have intercourse with another man or else, if ^{|30} she has done any of these things and been found guilty, ^{|31} herself to be deprived of the dowry,

(f) *Penalty clause*

apart from the fact ^{|32} that the transgressing party is liable to ^{|33} the statutory penalty (*to the state*).

(g) *Date*

^{|34} Year 17 of Caesar (*Augustus*), Pharmouthi 20.